

Obsah

| | |
|--|-----|
| Úvodem Petr Kylvoušek | 10 |
| I. Co je centrum a co je periferie? Petr Kylvoušek | 28 |
| II. Procesy deperiferizace | 52 |
| – Čeho se týká deperiferizace? Petr Kylvoušek | 53 |
| – Americké frankofonní literatury Petr Kylvoušek | 64 |
| – Deperiferizace Hispánské Ameriky Daniel Vázquez Touriño | 122 |
| – Jak přežít Borderlands: žít <i>sin fronteras</i> , stát se křižovatkou. Deperiferizace chicanského kulturního a literárního prostoru Markéta Riebová | 154 |
| – Spletitá cesta brazilské literatury k autonomii: 19. století Eva Batličková | 178 |
| – Hledání vlastní identity: brazilská literatura ve 20. století Zuzana Burianová | 203 |
| – Maghreb Míla Janišová | 237 |
| – Francouzská Afrika: koloniální či morální vítězství? Vojtěch Šarše | 253 |
| – Subsaharská africká literatura ve francouzštině od osmdesátých let 20. století po současnost: symbolický rok 1980 coby literární mezník a estetický a tematický obrat Petr Vurm | 271 |
| – Angola a Mosambik Silvie Špánková | 290 |
| III. Centralita Petr Kylvoušek | 314 |
| – Paříž — centralita jako iniciátor deperiferizace Petr Dytrt, Eva Voldřichová Beránková | 317 |
| – Vztahy a inovace ve španělském románu šedesátých let: Juan Goytisolo José Luis Bellón Aguilera | 355 |
| – Od migrační literatury k současné transkulturní literatuře Itálie: formy a účinky strategické marginality Chiara Mengozzi | 375 |
| IV. Intermezzo: český kulturní prostor | 406 |
| – Centrum či periferie? Petr Kylvoušek | 407 |

| | |
|--|-----|
| – Meziperiferní vztahy a úloha avantgardních časopisů dvacátých let 20. století při deperiferizaci české literatury <i>Petr Kysloušek</i> | 422 |
| – Milan Kundera, aneb cesta z periferie do středu literatury <i>Petr Kysloušek</i> | 438 |
| – Recepce amerických a afrických literatur v českém prostředí <i>Petr Kysloušek</i> | 456 |
| – Quebecká literatura v českém prostředí <i>Petr Kysloušek</i> | 458 |
| – České překlady literatur Karibiku a Francouzské Guyany <i>Milena Fučíková</i> | 466 |
| – Překlad jako odpověď na dobu: frankofonní subsaharské literatury <i>Vojtěch Šarše</i> | 474 |
| – Ve stínu Francie: recepce maghrebské literatury ve francouzštině <i>Míla Janišová</i> | 482 |
| – Angolská a mosambická literatura v českém prostředí <i>Barbora Střechovská</i> | 492 |
| – Recepce brazilské literatury <i>Šárka Grauová</i> | 499 |
| – Hispanoamerické literatury u nás <i>Dora Poláková</i> | 509 |
| V. Případové studie <i>Petr Kysloušek</i> | 524 |
| – „Lâche pas la patate“: francouzská jazyková kultura v Louisianě <i>Daniel Paul Sampey</i> | 527 |
| – Kreolizace Patricka Chamoiseaua (Martinik) a kreolství Reného Depestra (Haiti): srovnání postoje k jazyku centra a periferie <i>Milena Fučíková</i> | 558 |
| – Abdelkébir Khatibi: labyrint jazyka a emancipace <i>Míla Janišová</i> | 574 |
| – Bikulturalizace, bilingvismus a oralita v deperiferizaci kubánsko-americké literatury <i>Marta Hudousková</i> | 584 |
| – Reflexe karibské diaspory a konstrukce třetího prostoru v performativním textu <i>Levente no. Yolayorkdominicanyork</i> <i>Josefíny Báezové Martina Bařinová</i> | 605 |
| – Gloria Anzaldúová: otevírání prostoru na hranici <i>Markéta Riebová</i> | 623 |
| – Rui Knopfli, kočovník mezi Babylonem a Sionem <i>Silvie Špánková</i> | 640 |

- **První vzbouřenci proti metropoli: nedokončené počáteční fáze deperiferizace protikoloniálního boje** 658
Vojtěch Šarše
- **Literární tvorba menšin v současné brazilské literatuře** 673
Zuzana Burianová
- **Hledání dialogu prostřednictvím překladu: literatura brazilských domorodých autorů** 686
Eva Batličková, Caroline Ivanski Langer
- **Z pouště do domorodé utopie a z literární periferie do centra: *Las aventuras de la China Iron* jako případ internacionalizace periferních literatur** 707
Eva Lalkovičová
- **Brazilská literatura ve „světové republice literatury“** 724
Zuzana Burianová

Závěrem Petr Kyloušek 744

Jmenný rejstřík 753